

# Pisortat ingerlatsineranni suliassat suliarineqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat pillugu Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat

Matumuuna Pisortat ingerlatsineranni suliassat suliarineqartarnerat pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 8, 13. juni 1994-imeersoq, Inatsisartut inatsisaata nr. 21, 30. oktober 1998-imeersoq, Inatsisartut inatsisaat nr. 5, 31. maj 2001-imeersoq, Inatsisartut inatsisaat nr. 19, 22. november 2011-meersumi allannguutitalinni nalunaarutigineqarpoq.

## Kapitali 1

### *Inatsisip atortuuffia*

**§ 1.** Inatsit una Namminersorlutik Oqartussani kommuninilu pisortat ingerlatsinerisa ilaanut tamanut atortuuvoq.

*Imm. 2.* Naalakkersuisut malittarisassatigut aalajangersarsinnaavaat inatsit tamakkerluni tamakkernaniluunniit atortuussasooq ingerlatseqatigiiffinnut, suliffeqarfinnut il.il. erseqqinnerusumik taaneqartunut pisortat ingerlatsinerannut naatsorsuunneqarsinnaanngitsunut. Atortuusaaarli aatsaat ingerlatsinerminni aningaasartuutaasa amerlanersaat Namminersorlutik Oqartussanit imaluunniit kommunimit akilerneqartarpata, imaluunniit tamakku inatsisitigut imaluunniit inatsisit naapertorlugit pisinnaatitaappata Namminersorlutik Oqartussat sinnerlugit imaluunniit kommuni sinnerlugu aalajangiisarnissanut. Naalakkersuisut taakkununga tunngatillugu malittarisassaliorsinnaapputallagaatit il.il. toqqortarineqartarnissaataamma allanut tusarliussisussaanninneq pillugit.

**§ 2.** Inatsit una suliassanik, ingerlatsinermut oqartussaasunit aalajangiiffigineqarsimasunik aalajangiiffigineqarumaartunilluunniit, suliarinninnermut atortuuvoq.

*Imm. 2.* Suliameq peqataasinnaannginneq pillugu kapitali 2-mi aalajangersakkat atortuupputtaaq suliassanik isumaqatigiissuteqarnissamut namminerluunniit pilluni aalajangigassanut tunngasunik tamatumunnga assingusunik suliaqarnermut.

*Imm. 3.* Kapitali 8-mi aalajangersakkat sulianut pisortat ingerlatsineranni suliarineqartunut tamanut atortuupput.

*Imm. 4.* Naalakkersuisut malittarisassatigut aalajangersarsinnaavaat inatsimmi aalajangersakkat aamma tamakkerlutik tamakkernatilluunniit ingerlatsinermut imm. 1-imi taaneqartumit allaasumut atortuussasut.

## **Kapitali 2**

### *Suliami peqataasinnaannginneq*

**§ 3.** Kinaluunniit pisortatigut ingerlatsinermi suliaqartoq suliassami aalajangersimasumi peqataasinnaanngilaq,

- 1) nammineq imminut eqqarsaatigaluni aningaasalluunniit eqqarsaatigalugit suliap qanoqinerneqarnissaanik soqutiginnilluinnartuuguni imaluunniit siusinnerusukkut suliami tassani kimulluunniit taamatut soqutiginnittumut sinniisuusimaguni,
- 2) taassuma aapparisaq, eqqarlia imaluunniit aappariinnikkut siulimigut kinguaamigulluunniitsiulimiluunniit qatanngutaasigut imaluunniit allatigut qanitaasigut qanitsigisumik qanigisarinnittuusoq imminut eqqarsaatigaluni aningaasalluunniit eqqarsaatigalugit suliap qanoq inerneqarnissaanik soqutiginnittuuppat imaluunniit kimut taamatut soqutiginnittumut sinniisuuppat,
- 3) ingerlatseqatigiiffiup, peqatigiiffiup siulersuisuini ilaasortaaguni imaluunniit tamakkunungaimaluunniit inuinnarmut allamut inatsisinik paasisimasalimmut, suliap qanoq inerneqarnissaanik soqutiginnilluinnartumut, allatigut qanilluinnartuuguni,
- 4) suliassaq pisortatut oqartussaaffiup allap misissuisutut imaluunniit nakkutilliisutut sulineranut tunngasuuppat tamatumunngaluunniit naammagittaalliutaappat, naammagittaalliortorlu taanna suliassarineqartumut taannaluunniit tunngavigalugu pineqaatissiissutaasut nammassineqarnissaannut oqartussaaffimmi tassani siusinnerusukkut aalajangeeqataasimappat, imaluunniit
- 5) pissutissaqarpat kinaassusersiorsinnaanngissusia qularilissallugu.

*Imm. 2.* Suliamili peqataasinnaannginneraasoqarsinnaanngilaq soqutiginninnerup pissusia annertussusialuunniit, suliassap pissusia imaluunniit inuup taassuma suliassap suliarineqarneranut atasumik suliai pissutigalugit isumaqarnanngippat aarleqqutissaasoq suliassami aalajangiinissap soqutigisanut tunnganngitsunit sunnerneqarnissaa.

*Imm. 3.* Suliassami pissuteqartumik peqataasinnaanngitsoq suliassap suliarineqarnerani aalajangiissanngilaq, aalajangiinermi peqataassanngilaq allatulluunniit peqataassaanngilaq.

**§ 4.** Suliassap suliarinissaani siuliini taaneqartup taassuma taartissaanik pissarsinissaq ajornavissappat imaluunniit ajornartorsiutaasorujussuuppat § 3-mi aalajangersakkat atortuussanngillat.

*Imm. 2.* § 3-mi aalajangersakkat ingerlatsinermut oqartussaaqatigiinnut ilaasortaasunut atortuupput, naak sinniisussaqartitsisoqarsinnaanngikkaluartoq. Aalajangersagarli taanna atortuussanngilaq oqartussaasut aalajangiisinnaassuseqarnertik annaassappassuk imaluunniit oqartussaasut inuttalersugaanerat, ilaasortaq suliassap suliarineqarnerani ilaasinnaanngippat, annertuumik eqqarsarnarsissappat suliarinninnissarluni kinguartinneqarsinnaanngippat pisortat privatilluunniit (inuinnaat) soqutigisaat annertuumik ajoqusernagit.

*Imm. 3.* Ingerlatsinermut oqartussaaqatigiit ilaasortaaffissamut tassunga ilaasortassanik qinersineranni ilaasortaqaq ataaseq § 3-mi aalajangersakkat apeqqutaatinngagit peqataasinnaavoq, naak siunnersuutigisaannaagaluarluni. § 3-mi aalajangersakkat kommunalbestyrelsit ilaasortat akissarsiaat pillugit aalajangiannut atortuunngillat.

§ 5. Naalakkersuisut sunut aalajangersimasunut malittarisassaliorsinnaapput §§ 3-mi 4-milu aalajangersakkat sunniuteqarfigisassaannik erseqqinnerusumik aalajangiisuusunik.

§ 6. Kialuunniit pissutsinik § 3, imm. 1-mi taaneqartunik pissuseqartumik ilisimannittupoqartussaaffimmi qullersarisani piaartumiktamatuminninga nalunaarfigissavaa, erseqqiluinnanngippat pissuserisat pingaaruteqanngitsuusut. Ingerlatsinermut oqartussaaqatigiinnut ilaasortat taamaattunik ilisimasaqarfigineqarpata tamakku oqartussaasunut nalunaarutigineqassapput.

*Imm. 2.* Inuup suliami peqataasussaasorinannginnera taamaassorinann-ginneraluunniit oqartussaasunit imm. 1-mi taaneqartunit aalajangiiffigineqassaaq.

*Imm. 3.* Aalajangiiffigineqartussaq suliami peqataasussaasorinannginnermik taamaassorinannginnermilluunniit apeqqutip oqaluuserineqarnerani aalajangiiffigineqarneranilu nammineq peqataassanngilaq, taamaattorli takuuk § 4, imm. 1 aamma 2. Tamannali atortuunngilaq allanut inatsisit naapertorlugit allatut aalajangiiffigineqareersunut.

### Kapitali 3

*Ilitsersuineq sinniisoqarnerlu il.il.*

§ 7. Ingerlatsinermut oqartussaaffiup inuit oqartussaaffigisamini suliasat pillugit apeqquteqarlutik saaffiginnittut pisariaqarneratut annertutigisumik ilitsersorlugillu ikiortassavai.

*Imm. 2.* Ingerlatsinermut oqartussaaffik suliassarisaminut tunnganngitsunik saaffigineqarpat, saaffiginnissut sapinngisamik oqartussaasunut eqqortunut ingerlateqqinneqassaaq.

§ 7 a. Suliamik ingerlanneqartumut peqataasooq isummaininik ersersitsisinnaavoq, kissaatigigini kalaallit imaluunniit danskit oqaasii atorlugit sullinneqarumalluni. Taamatut isummamik ersersitsineq pisortaaq maliffussaavaa.

§ 8. Suliami (illuatungiulluni) peqataasooq suliassap suliareqarnerani sukkulluunniit sinniisoqartissinnaavoq ikiorneqartissinnaallunuunniit. Oqartussaasulli piumasarisinnaavaat peqataasup taassuma nammineq najuunnissaa, tamanna suliassap aalajangiiffiginnaanut pingaaruteqarpat.

*Imm. 2.* Imm. 1-mi oqaaseqatigiinni siullerni aalajangersagaq atortuussanngilaq peqataasup sinniisoqartitaasinnaanissaminik ikiorteqartitaasinnaanissaminilluunniit soqutiginninnera pisortat inuinnaalluunniit soqutigisaat pissutiginerullugit minnerutittariaqartutut isumaqarfiginarpat, imaluunniit inatsisitigut allamik aalajangersagaqareerpat.

### Kapitali 4

*Peqataasup suliassamut tunngasunik ilisimasaqarnera*

*Suliassamut tunngasunik ilisimasaqarsinnaatitaaneq*

§ 9. Suliami ingerlatsinermut oqartussaasunit aalajangiiffigineqartumi aalajangiiffigineqarumaartumiluunniit peqataasup allagaatinik suliassamut tunngasunik

ilisimatinneqarnissani piumasarisinnaavaa. Qinnuteqaammi oqaatigineqassaaq suliassap, allakkat tassunga tunngassortai qinnuteqartup paasiumallugit qinnutigisaasa, suunera.

*Imm. 2.* Inuit pisortat atorfeqarfini sinniisuutitaqarfiniluunniit suliqartut allanut tusarliusseqqusaannginnerat pillugu aalajangersakkat suliassamut tunngasut ilisimatitsissutaasinnaanerat kapitali una malillugu killilinngilaat.

*Imm.3.* Taamaattorli kapitalimi matumani aalajangersakkat inatsisit unioqqutinneqarnerinik pinerluttulerinermi inatsit tunngavigalugu malersuinermi atuutissanngillat, taamaattorli tak. § 18.

#### *Suliassamut tunngasunik ilisimasaqarsinnaatitaanerup annertussusia*

**§ 10.** Suliassami peqataasup suliassamut tunngasunik ilisimasaqarsin-naatitaanerani §§ 12-15-imi taaneqartut pinnagit ilisimasaqarfigiumaneqarsinnaatitaapput

1) allakkat suliassamut tunngasut tamarmik, tamakkununga ilanngullugit allakkat oqartussaasuneersut nuutinneri, allakkat tamakku inussaminnut apuutereersimassangatinnaangata, aamma

2) allakkat suliassamut tunngasut journalinut, nalunaarsuiffinnut allattuiffinnullu allanut allattorneqarsimasut.

*Imm. 2.* Pisortanili atorfeqarfimmi atorfinikkumalluni imaluunniit atorfimmini qaffatsitaajumalluni qinnuteqarniartup qinnuteqarsimasulluunniit taamaallaat piumasarisinnaavaa allagaatinik il.il. imminut tunngasunik ilisimatinneqarnissani.

#### *Suliassamik kinguartitsineq*

**§ 11.** Suliameqataasooq suliassaq suliarineqartillugu suliameqataasunik ilisimatinneqarnissaminik qinnuteqarpat, qinnuteqaataalu inatsit una malillugu akuerineqassappat, suliassap aalajangiiffigineqarnissaa kinguartinneqassaaq suliameqataasup allagaatinik ilisimatinneqareernissaanut.

*Imm. 2.* Imm. 1-imili aalajangersagaq atortuussanngilaq kinguartitsinissaq suliassap aalajangiiffiginissaanut inatsisitigut killiussap qaangerneqarneranik kinguneqassappat, imaluunniit peqataasup taassuma suliap aalajangiiffigineqarnissaata kinguartinneqarnissaanik soqutiginninnera pisortat inuinaalluunniit soqutigisaat taamatut kinguartitsinikkut ajoquserneqartussat pissutiginerullugit minnerutittariaqartutut isumaqarfiginartut.

#### *Allakkanik takutitseqqusinnginneq*

**§ 12.** Suliassamut tunngasunik ilisimasaqarsinnaatitaanermi ilisimasaqarfigiumaneqarsinnaatitaanngillat oqartussaasoqarfiup allagaatai tassani sulianut tunngasut. Allakkatut oqartussaasoqarfimmi sulianut tunngasutut isigineqarput

1) allakkat oqartussaasunit suliassamik suliqarnermi nammineq atugassatut suliarineqartut,

2) oqartussaasoqarfimmi tassani immikkoortortat assigiinngitsut allaffigeqatigiissutigisartagaat aamma

3) kommunalbestyrelsip ataatsimiititaliaasalu, immikkoortoqarfisalu allallu

allaffissornikkutqullersaqarfisa imaluunniit tamakkua imminnut allaffigeqatigiissutigisartagaat.

*Imm. 2.* Paasissutissat suliassami pisimasuinnut tunngasut suliap aalajangiiffiginissaanut pingaaruteqarlunnartut oqartussaasoqarfinnarmilu allagaatigineqartut imm. 1 -imi aalajangersagaq apeqqutaatinnagu kapitalimi uani maleruagassiaasut naapertorlugit nalunaarutigineqartassapput.

**§ 13.** Suliassanut tunngasunik ilisimasaqarsinnaatitaanermi § 12-imi aalajangersakkat apeqqutaatinnagit ilisimasaqarfigiumaneqarsinnaatitaapput oqartussaasoqarfimmi sulianut tunngasumik allakkat,

- 1) allakkat tamakku oqartussaasoqarfiup suliap aalajangiiffigineqarnera pillugu inaarutaasumik aalajangigaata imarisaanik issuaanerinnaagaangata.
- 2) allakkat tamakku issuaanerinnaagaangata paasissutissanik oqartussaasoqarfiup inunnut tamanutisertuussinnginnissamik inatsit malillugu pisussaaffigalugu allattugassaanik, imaluunniit
- 3) allakkat tamakku allagaagaangata immikkoortut, oqartussaasoqarfimmit suliarineqartut suliampisimasuinnut uppersaasiornissaq allatulluunniit taamatut erseqqissaasiornissaq siunertaralugu.

**§ 14.** Suliassanut tunngasunik ilisimasaqarsinnaatitaanermi ilisimasaqarfigiumaneqarsinnaatitaanngillat:

- 1) Naalakkersuisut ataatsimiissutaasa imaqarniliorneri aamma allakkat ataatsimiinnernut taamaattunut atugassatut oqartussaasoqarfimmit suliarineqartut.
- 2) Oqartussaasoqarfiup oqartussaasoqarfimmut allamut allattoqarfittut suliaqarneranut atasumik allakkat paarlaateqatigiissutaasartut.
- 3) Oqartussaasoqarfiit immikkullu paasisimasallit eqqartuussissutigisassani imaluunniit suliassaapeqqartuussisunut tunniunneqartariaqarnerata isumaliutiginerani atugassatut allaffigeqatigiissutaat.

*Imm. 2.* Paasissutissat suliassami pisimasuinnut tunngasut suliassap aalajangiiffigineqarnissaanut annertuumik pingaaruteqartut allakkanilu imm.1-imi taaneqartuinnarni atuarneqarsinnaasut imm. 1-imi aalajangersagaq apeqqutaatinnagu kapitalimi uani maleruagassiaasut naapertorlugit nalunaarutigineqassapput.

#### *Paasissutissanik tunniusseqqusinnginneq*

**§ 15.** Suliassanut tunngasunik ilisimasaqarsinnaatitaaneq killiliiffigineqarsinnaavortaaq peqataasup allakkanik suliassanut tunngasunik ilisima-saqarnini nammeneq iluaqutigiumallugu atuiumasinnaanermik soqutiginninnera inuktaanna nammeneq eqqarsaatigalugu imaluunniit inuinaat allat pisortalluunniit soqutigisaat pissutiginerullugit minnerutittariaqartutut isumaqarfiginarpas, aamma makku pissutigalugit

- 1) naalagaaffiup isumannaatsuunissaa illersorneqarnissaaluunniit,
- 2) naalagaaffiup nunani allani naalakkersuinnikkut imaluunniit aningaasarsiornikkut soqutigisai, tamakkununga ilanngullugit naalagaaffinnut allanut pissaanilinnut imaluunniit naalagaaffiit assigiinngitsut soqutigisaannut tunngasut,
- 3) inatsisinik unioqqutitsinernik pinaveersaartitsineq, paasiniaaneq imaluunniit eqqartuussisunut suliassanngortitsiniarneq, pinnerlunnernut tunngasumik eqqartuussutit assigisaasalu naammassineqarnissaat kiisalu pinnerluttunik imaluunniit ileqqussanik unioqqutitsisunik suliassanngortitsiniarni pasilligaasut, ilisimannittut imaluunniit allat illersorneqarnissaat,

4) akileraartarnermut akitsuuteqartitsisarnermullu inatsisit naapertorlugit pisortatigut misissuineq, killilersuineq imaluunniit pilersaarusiortarnek imaluunniit iliuuserissamaakkatut eqqarsaatigineqartut, imaluunniit

5) pisortat aningaasanut tunngasutigut soqutigisaat, tamakkununga ilanngullugu pisortat niuernermik ingerlatsinerat.

*Imm. 2.* Imm. 1-imi taaneqartut allakkap ilaannaanut atortuuppata peqa-taasoq allakkap imarisaanik allanik ilisimatinneqassaaq.

#### *Suliassamut tunngasunik ilisimasaqarsinnaatitaaneq pillugu sulianik aalajangiineq*

**§ 16.** Suliassamut tunngasunik ilisimatinneqarnissamik qinnuteqaat akuerineqassannginnersoq akuerineqassanersorluunniit qanorlu akuerineqassanersooq oqartussaasunit suliassamut taassumunga aalajangeereersima-sunittaaq aalajangerneqassaaq.

*Imm. 2.* Oqartussaasut piaartumik aalajangissavaat qinnuteqaat akueri-neqarsinnaanersooq. Qinnuteqaat oqartussaasunit tiguneqarnermi kingorna ullut qulit qaangiutinnginneranni akuerineqanngippat itigartitsissutaappalluunniit oqartussaasut taakkua peqataasoq (qinnuteqartoq) tamatumunnga pissutaasumik kiisalu aalajangiinerup qaqugu tusarluutissanganeramik nalunaarfigissavaat.

*Imm. 3.* Peqataasup soqutigisami isumaginissaannut suliaq pillugu allagaasut assilinerinik nuutinnerinilluunniit pinissaa pingaaruteqarpat pinissaannik qinnuteqaat akuerineqassaaq. Akuerineqassanngilarli allakkat pissusiisa, allakkat qassiussusiisa, imaluunniit suliarinerisa tamanna pissutissaqarluartumik ajornartippassuk. Allakkat assilinerinut nuutinnerinullu akiliuteqartarnissaq pillugu Naalakkersuisut maleruagassaliussapput.

*Imm.4.* Suliassamut tunngasunik ilisimasaqarsinnaatitaanermik apeqqutinik aalajangiinerit immikkut naammagittaalliutigineqarsinnaapput oqartussaasunut, suliassamik ilisimasaqarfiginissaanik qinnuteqaateqarfigineqartumik aalajangiinerimut naammagittaalliuteqarfissaasunut. § 11-mi aalajangersagaq aamma taamatut atortuuvoq.

*Imm. 5.* Naalakkersuisut maleruagassaliorsinnaapput imm. 1-imiaamma imm. 4-mi, oqaaseqatigiinni siullerni, aalajangersakkanit aallassuteqartitaasunik.

**§ 17.** Suliassami aalajangerneqartup naammagittaalliutigineqarsinnaanera piffissamik killilerneqarsimappat aammalu suliassamut tunngasunik ilisima-tinneqarnissamik qinnuteqaat saqqummiunneqarpat aalajangiineq peqataasumut nalunaarutigineqareersooq, piffissarli naammagittaalliuteqarnissamut killiliussaq sulii naanngitsoq, oqartussaasut aalajangiisinnaapput naammagittaalliornissamut killiliussaq atussanngitsoq. Taama aalajangiisooqarpat naammagitaalliuteqarnissamut killiliussaq sivitsorneqassaaq suliassamut tunngasut ilisimatitsissutaanissaata imaluunniittamatuma itigartitsissutaanerata peqataasumut nalunaarutigineqarfianit, sivikinnerpaamilli ullunik 14-inik. Naammagittaalliuteqarnissarnut killiliussaq qaqugu naanissaa naammagittaalliuteqarsinnaasunut allanuttaaq aalajangiinerimik allakkatigut nalunaarfigineqartunut nalunaarutigineqassaaq.

#### *Suliassani pinerluttulerinermut inatsimmut tunngasuni paasitinneqarsinnaatitaaneq*

**§ 18.** Suliassami pinerluttulerinermi inatsittunngavigalugu ingerlanneqartumi peqataasooq suliassap aalajangiiffigineqareerneratigut suliassap allakkiartaanik paasitinneqarumasinnaavoq, tamanna pineqartup soqutigisaanik ingerlatsinissap eqqarsaatigalugu naammaginartumik tunngavilersorneqarsinnaappat, aamma inatsisinik unioqqutitsinaveersaatitsinissaq, paasiniaaneq maluersuinerlu eqqarsaatigalugit, imaluunniit unnerluutigineqartup, ilisimannittutut uppersaasup imaluunniit allat eqqarsaatigalugit mianerisassanut immikkut ittunut assortuuttunngippat. §§ 12-14-imi aalajangersakkat aamma taamatut atuupput.

*Imm. 2.* Paasitinneqarnissamik qinnuteqaatip imm. 1 tunngavigalugu qanoq iluseqarluni akuerineqarsinnaanersoq aalajangiiniarneq oqartussamit pinerluttulerinermi inatsit tunngavigalugu aalajangiisimasumit aalajangiivigineqassaaq. Aalajangiineq taanna pineqartup ingerlatsinikkut oqartussatut qullersarisaanut naammagittaalliuutigineqarsinnaavoq. Allaqqiinerit assiliinerillu akilerneqartarnerat pillugu Naalakkersuisut malittarisassanik erseqqinnerusunik aalajangersaasinnaapput.

## **Kapitali 5**

### *Peqataasup isumaanik tusarniaaneq*

**§ 19.** Suliassami (illuatungiulluni) peqataasooq paasissutissanik aalajangersimasunik suliassami pisimasuinnut tunngasunik oqartussaasut pigisaqarnerannik ilisimasaqarsorinanngippat aalajangiisoqassanngilaq peqataasooq taanna paasissutissanik tamakkuninnga oqartussaasunit ilisimatinneqartinnagu oqaaseqaateqarnissaanullu periarfissinneqartinnagu. Aalajangigarli taanna aatsaat atortuussaaq paasissutissat peqataasumut tassunga iluaqutaasussaassanngippata suliallu aalajangiiffiginissaanut annertuumik pingaaruteqarpata. Oqartussaasut oqaaseqaateqarnissamut taaneqartumut piffissamik killiliisinnaapput.

*Imm. 2.* Imm. 1-imi aalajangersagaq atortuussanngilaq

- 1) paasissutissat pissuserisaat suliassallu suussusia naapertorlugit tigumiariikkat tunngavigalugit suliami aalajangiinissaq nangaanartutut isumaqarfiginanngippat,
- 2) kinguartitsineq kinguneqassappat suliassap aalajangiiffiginissaanut inatsisitigut killiliussap qaangerneqarneranik,
- 3) peqataasup taassuma suliassap aalajangiiffigineqarnissaata kinguartinneqarnissaanik soqutiginninnera pisortat inuinaalluunniit soqutigisaat taamatut kinguartitsinikkut ajoquserneqartussat pissutiginerullugit minnerutittariaqartutut isumaqarfiginarpat.
- 4) kapitali 4-mi maleruagassiat malillugit peqataasooq taanna paasissutissaniksuliassamuttunngasunik tamakkuninnga ilisimatinneqarnissamut pisussaannngippat,
- 5) paasissutissanik peqataasumut saqqummiussineq annertuunik ajornartorsiutissartaqassaaq, matumani aalajangernermi inuppassuit peqataasutut inissisimasut ilaatinneqartussaannerat pissutigalugu, imaluunniit
- 6) inatsisitigut immikkut ittunik aalajangersagaqarpata peqataasup aalajangiineq pitinnagu aalajangiinissamut eqqarsaatigineqartumut tunngaviusunik ilisimatinneqarnissaanut pisussaalersitsisunik.

*Imm. 3.* Naalakkersuisut maleruagassaliorsinnaapput suliassa qarfiit erseqqinnerusumik taaneqartut, imm. 2, nr. 2-mi imaluunniit 5-imi aalajangersakkat nalinginnaasumik atortuuffigisassaat, imm. 1-imi aalajangersakkami pineqartunut ilaatinneqartussaannnginnerannik.

**§ 20.** Suliassani, oqartussaasut peqataasup qinnuteqarneratigut aalajangerneqartumik allanngortitsisinnaaffini, oqartussaasut peqataasoq isumaanik tusarniaaviginngissinnaavaat suliassap pissusia peqataasorlu pissutigalugit tamanna pisariaqarpat.

*Imm. 2.* Imm. 1 naapertorlugu peqataasoq isumaanik tusarniaavigineqarsimanngippat aalajangiineq ilaqartinneqassaaq paasissutissanik § 19-imi aalajangersagaq malillugu peqataasumut tusartitassaasimagaluartunik. Ta-matuma saniatigut peqataasoq ilisimatinneqassaaq suliamik nangeqqitsitsiniarsinnaaneramik. Nangeqqitsitsiniarnissamik qinnuteqarnissamut periarfissamik oqartussaasut killiliisinnaapput.

*Imm. 3.* Aalajangigaasup ingerlatsinermut oqartussaasunut allanut naammagittaalliutigineqarsinnaanera piffissamik killilerneqarsimappat aammalu suliap nangeqqinneqarnissaanik qinnuteqaat saqqummiunneqarpat piffissaq naammagittaalliuteqarnissamut killiliussaq suli naanngitsoq naammagittaalliornissamut killiliussaq atussanngilaq. Taama pisoqarpat naammagittaalliuteqarnissamut killiliussaq sivitsorneqassaaq nutaamik aalajangiinerup peqataasumut nalunaarutigineqarfanit aallartitillugu, sivi-kinnerpaamilli ullunik 14-inik.

#### *Oqaaseqaateqarsinnaatitaaneq*

**§ 21.** Suliameq peqataasup suliap suliarineqarnerani sukkulluunniit piumasarisinnaavaa suliap aalajangiiffigineqarnissaata kinguartinneqarnissaa oqaaseqaateqareernissaminut. Oqartussaasut oqaaseqaateqarnissamut taaneqartumut piffissamik killiliisinnaapput. Imm. 2. Imm. 1-imi aalajangersagaq atortuussanngilaq

- 1) kinguartitsineq suliap aalajangiiffigineqarnissaanut killiliussamik qaangiinermik kinguneqassappat,
- 2) peqataasup taassuma suliap aalajangiiffigineqarnissaata kinguartinneqarnissaanik soqutiginninnera pisortat inuinaalluunniit soqutigisaat taamatut kinguartitsinikkut ajoquserneqartussat pissutiginerullugit minnerutittariaqartutut isumaqarfiginarpas, imaluunniit
- 3) inatsisitigut immikkut ittunik aalajangersagaqarpat peqataasup aalajangiineq pitinnagu oqaaseqaateqartinneqarnissaanut pisussaalersitsisunik.

### **Kapitali 6**

#### *Tunngavigisat il.il.*

**§ 22.** Aalajangiineq allakkatigut nalunaarutigineqaruni aalajangiinermut tunngaviusumik ilaqartinneqassaaq, suliameq peqataasumut tassunga tapersiisuulluinnanngikkuni.

**§ 23.** Aalajangiinermik oqaasiinnakkut nalunaarfigineqartup aalajangiineq imminik tapersiisuulluinnanngippat piumasarisinnaavaa aalajangiinermut tunngaviusoq allaganngorlugu piumallugu. Tamatuminnga qinnuteqaat oqartussaasunut saqqummiunneqassaaq aalajangiinermik nalunaarutip suliameq peqataasumit tiguneqarnerata kingornagut ullut 14-it qaangiutsinnagit.

*Imm. 2.* Tunngaviusup allaganngorlugu nalunaarutigineqarnissaanik imm. 1 malillugu qinnuteqaat sapinngisamik piaartumik akineqassaaq. Qinnuteqaat oqartussaasumit akissuteqartussamit tiguneqarnermi kingorna ullut 14-it qaangiutinnginneranni akineqanngippat oqartussaasup taassuma



suliami peqataasooq tamatumunnga pissutaasumik kiisalu qinnuteqaatip qaqugu akineqassangatinneranik nalunaarfigissavaa.

**§ 24.** Aalajangiinermut tunngaviusumik nalunaarummi innersuussutigineqassapput inatsisini maleruaqqusat aalajangiinermi tunngavigineqartut. Maleruaqqusat tamakku malillugit aalajangiineq oqartussaasuni sulisut isumaannik tunngaveqarpat tunngaviusumik nalunaarummi taaneqassapputtaaq pissutaasut pingaarnerusut isummat tamakkua atornerannut aalajangiisuunerusut.

*Imm. 2.* Tunngaviusumik nalunaarummi pisariaqarpat naatsumik erseqqissarneqassapputtaaq paasissutissat suliami pissusiviusunut tunngasut aalajangiinermi annertuumik pingaartinneqartut.

*Imm. 3.* Tunngaviusumik nalunaarutip imarisai killiliiffigineqarsinnaapput suliami peqataasup tamakkununga ilisimasaqarnini nammineq iluaqutigiumallugu atuiumasinnaanermik soqutiginninnera inuk taanna nammineq eqqarsaatigalugu imaluunniit inuinnaat allat pisortalluunniit soqutigissat pissutiginerullugit minnerutittariaqartutut isumaqarfiginarpas, tak. § 15.

## **Kapitali 7**

### *Naammagittaalliommisamat ilitsersuineq*

**§ 25.** Aalajangiinerit ingerlatsinermut oqartussaasunut allanut naammagittaalliutigineqarsinnaasut allakkatigut nalunaarutigineqarunik naammagittaalliorsinnaanermut ilitsersuummik ilaqartinneqassapput tassuuna nalunaarlugit naammagittaalliortarfik naammagittaalliussagaannilu qanoq iliortariaqartoq immaqalu aamma ullut qassit qaangiutsinnagit naammagittaalliortariaqartoq. Tamakkuninngali ilaqartinneqassanngillat aalajangiineq aalajangiiffigineqartumut tapersiisuulluinnarsimappat.

*Imm. 2.* Naalakkersuisut maleruagassaliorsinnaapput ingerlatsinermi suliat ilaat erseqqinnerusumik taaneqartut, pissuteqartumik immikkut isigisariaqartut, pillugit naammagittaalliornissamat ilitsersuummik ilanngussaqannginnissaq imaluunniit imm. 1-imi ilitsersuutigineqartumit allaasumik naammagittaalliortoqarsinnaanera pillugit.

**§ 26.** Aalajangiinerit taamaallaat eqqartuussivinnut suliassanngortinneqarsinnaasut suliassanngortitsissagaanni inatsisitigut aalajangerneqartumik piffissaligaaneritaaneqartut ilaqartinneqassapput tamanna pillugu ilisimatitsissummik.

## **Kapitali 8**

### *Allanut tusarliusseqqusinnginneq il.il.*

### *Allanut tusarliusseqqusinnginneq*

**§ 27.** Pisortat ingerlatsiviini suliffilik allanut tusarliussisussaataangilaq, tak. pinerluttuliorneq pillugu inatsisini § 50, imm. 1 aamma 3 aamma §§ 52-54, suna ilisimasaq inatsisitigut imaluunniit aalajangersakkakut atortuusukkut allakkut tasaaneragaappat allanut oqaatigeqqunngisaq, imaluunniit aamma pisariaqarpat isertuutissallugu pisortat inuinnaalluunniit soqutigisaat pingaaruteqartut pissutigalugit, aamma pingaartumik makku pissutigalugit

- 1) naalagaaffiup isumannaatsuunissaa illersorneqarnissaaluunniit
- 2) naalagaaffiup nunani allani naalakkersuinikkut imaluunniit aningaasarsiornikkut soqutigisai, tamakkununnga ilanngullugit naalagaaffinnut allanut pissaanilinnut imaluunniit naalagaaffiit assigiinngitsut soqutigisaannut tunngasut,
- 3) inatsisinik unioqqutitsinernik pinaveersaartitsineq, paasiniaaneq eqqartuussisunullusuliassanngortitsiniarneq kiisalu pinerlunnermut tunngasumik eqqartuussutit naammassineqarnissaat aamma pinerluttunik imaluunniit ileqqussanik unioqqutitsisunik suliaassanngortitsiniarnerni pasilligaasut, ilisimannittut imaluunniit allat illersorneqarnissaat,
- 4) akileraartarnermut akitsuuteqartitsisarnermullu inatsisit naapertorlugit pisortatigut misissuineq, killilersuineq imaluunniit pilersaarusiortarneq imaluunniit iliuuserissamaakkatut eqqarsaatigineqartut,
- 5) pisortat aningaasanut tunngasutigut soqutigisaat, tamakkununnga ilanngullugu pisortat niuerneramik ingerlatsinerat,
- 6) inuit ataasiakkaat imaluunniit ingerlatsiviit namminersortut imaluunniit peqatigiiffiit imminnuttunngasut, tamakkununnga ilanngullugit aningaasarsiornermut tunngasut, pillugit paasissutissanik illersuimallutik soqutigisaat, imaluunniit
- 7) inuit ataasiakkaat imaluunniit ingerlatsiviit imaluunniit peqatigiiffiit teknikkikkut atortorisatimaluunniit periaatsit pillugit imaluunniit ingerlatsinermut imaluunniit niuernermut tunngasut pillugit paasissutissanik illersuimallutik aningaasatigut soqutigisaat.

*Imm. 2.* Pisortat ingerlatsiviini allanut tusarliuteqqusaanngissinnaavoq taamaallaat sumut ilisimasamut tunngasoq, pisariaqarpat isertuutissallugu pisortat inuinnaalluunniit soqutigisaat imm. 1 -imi taaneqartutut pingaaruteqartut pissutigalugit.

*Imm. 3.* Ingerlatsinermut oqartussaasut aalajangiisinnaapput kialuunniit pisortat ingerlatsiviini suliffeqanngitsup paasissutissat allanut oqaatigeqqusaanngitsut oqartussaasut pisussaaffiginagu inummut tassunga tusartissimasaat pillugit allanut tusarliussusaatitaannginnissaanik.

*Imm. 4.* § 1, imm. 2, naapertorlugu allanut tusarliussisussaanninneq pillugu maleruagassaliortoqarpat, imaluunniit imm. 3 naapertorlugu allanut tusarliusseqqusinnginneq (kimulluunniit) pisussaaffigitinneqassappat, maleruagassanik imaluunniit peqqussutitik taamaattunik unioqqutitsinermi pinerluttuliorneq pillugu inatsisini § 50, imm. 1 aamma 3 aamma §§ 52-54 taamaalluni atortuussaaq.

#### *Paasissutissanik ingerlatsinermut oqartussaasunut allanut ingerlatitseqqinneq*

**§ 28.** Inuit ataasiakkaat allanit sunissaqaratik pissuserisaat, tamakkununnga ilanngullugit naggueqatigiinnut sunut ilaanermut, upperisarsiornermut aamma ammip qalipaataanut, naalakkersuinerneq, peqatigiiffeqarnerneq, kinguaassiuutitatuinerneq, pinerluttarnermuttunngasut pillugit paasissutissat kiisalu peqqissuserneq, inooqatigiinnermi ajornartorsiutinutannertuunut aamma inuulluarniutitik assigisaannillu atuinerneq tunngasut pillugit paasissutissat ingerlatsinermut oqartussaasunut allanut ingerlateqqinneq-artassanngillat.

*Imm.2.* Taamaattorli paasissutissanik imm. 1-imi taaneqartunik ingerlatitseqqittoqarsinnaavoq,

- 1) inuk paasissutissiissutigineqartussaq akuersisimappat,
- 2) paasissutissanik pineqartoq paasissutissanik ingerlatseqqinneq pineqartup qularutissaanngitsumiksoqutigisaanikaallutarinninnissa siunertaralugu pippat akuersinissaminut mattunneqassaaq,

3) paasisimalikkap ingerlateqqinnissaa inatsisitigut imaluunniit inatsit malillugu

aalajangersakkatigutajornartitaanngippat,

4) ingerlatitseqqinneq pissappat inuinnartut imaluunniit pisortaqaarfittut soqutigisat,

soqutigisanitisertuussinissamut pissutaasunit, tamakkununga ilanngullugit soqutigisat

paasissutissiissutigineqartussamut tunngasut, annertunerujussuit sulissutiginissaannut, imaluunniit

5) ingerlatitseqqinneq suliassap suliarinerani pisariaqarpat imaluunniit pisariaqarpat oqartussaasut

nakkutilliinermik imaluunniit misissuineramik suliassaminnik naammassinninnissaannut.

*Imm. 3.* Paasissutissat allanut oqaatigeqqunngisat allat imm. 2-mi taaneqartunik pisoqartillugu

ingerlatsinermut oqartussaasunut allanut ingerlateqqinneqarsinnaapput taamaallat paasissutissiinissaq

oqartussaasut sulinerannut imaluunniit oqartussaasut aalajangigassaannut annertuumik

pingaaruteqarsorinarpat.

*Imm. 4.* Imm. 2, nr. 1 malillugu akuersineq allakkatigut nalunaarutigineqassaaq, nalunaarlugu pasissutissat

qanoq ittut ingerlateqqinneqassasut, paasissutissat kimut ingerlateqqinneqassasut aamma suna

siunertaralugu. Allakkatigulli nalunaaruteqarnissamik piumasarisaq sanioqqunneqarsinnaavoq suliassap

pissusiata imaluunniit pissusiusut allat tamanna pisariaqartippassuk.

*Imm. 5.* Imm. 2, nr. 1, malillugu akuersineq atorunnaassaaq kingusinnerpaamik

nalunaarutigineqarnerminit ukioq ataaseq qaangiuppat.

*Imm. 6.* Kommuneqarfinni aalajangiisartussaasut inatsisitigut namminneq oqartussaassuseqartitaasut

imm. 1 aamma 3 malillugit immikkut oqartussaassusilittut isigineqassapput.

**§ 29.** Taamaattorli oqartussap § 28, imm. 1-imi paasissutissat taaneqartut politinut

oqartussanulluunniit allanut pinerluttulerinermik inatsit tunngavigalugu pinaveersimatitsiniarnermi

suleqataasumut ingerlateqqissinnaavai, ingerlatseqqinneq pinerluttulerinermi inatsit tunngavigalugu

pinaveersimatitsiniarluni suleqatigiinnermi pisariaqartutut isigineqarpat. Paasissutissat

pinerluttulerinermi inatsit tunngavigalugu pinaveersimatitsiniarluni suleqatigiinnermut atatillugu

pinerluttulerinermi inatsit tunngavigalugu suliassat misissuiffigineqarnissaat siunertaralugu

ingerlateqqinneqassanngillat.

*Imm. 2.* Suliffeqarfiit imminnut pigisut pisortanik isumaginninnermut ilinniartitaanermullu suliassaqaarfiit

iluani suliaqartut pinerluttulerinermi inatsit tunngavigalugu pinaveersimatitsiniarluni suleqatigiinnermi

ilanngunneqarpata paasissutissat imm. 1-imi taaneqarsimasutut annertutigisumik oqartussat

suliffeqarfillu akornanni paarlaateqatigiissinneqarsinnaapput.

*Imm. 3.* Oqartussatsuliffeqarfillu pinerluttulerinermi inatsittunngavigalugu pinaveersimatitsiniarluni

suleqatigiilersut imm. 1 aamma 2 malillugu paasissutissanik ingerlatseqqinnissaminnut

pisussaaffilerneqanngillat.

**§ 30.** Suliassani qinnuteqarnikkut suliassanngortinneqartuni pissutsit qin-nuteqartup kisimi susassarisai

ilisimatitsissutigeqqusaassanngillat ingerlatsiviup ilaanit allanit imaluunniit ingerlatsinermut

oqartussaasunit allanit.

*Imm. 2.* Imm. 1-imi aalajangersagaq atortuussanngilaq,

1) qinnuteqartoq tamatumunnga akuersippat,

2) inatsimmik imaluunniit inatsit tunngavigalugu aalajangersakkanik allamik

tunngavissaqarpatimaluunniit

3) qinnuteqartumut imaluunniit suliami peqataasut avataanniittumut tunngasut immikkut ittutqinnuteqartup paasissutissat pissarsiariniarneqannginnissaannik soqutiginneranit erseqqissumik salliutittariaqarpata.

**§ 31.** Paasissutissat allanut oqaatigeqqunngisat kisitsisit atorlugit paasissutissiornissaq imaluunniit ilisimatuutut misissuinnermut tunngatillugit pissarsiariniarneqartut ingerlatsinnermut oqartussaasunut allanut ingerlateqqinneqassanngillat allanut atugassanngorlugit.

**§ 32.** Ingerlatsinnermut oqartussaasut paasissutissamik ingerlatitseqqinnissamut pisinnaatitaappata oqartussaasut ingerlatsinnermut oqartussaasut allat qinnuteqarneratigut paasissutissaq ingerlateqqissavaat oqartussaasut taakkua sulinerannut imaluunniit aalajangigassaannut annertuumik pingaaruteqarpata.

*Imm. 2.* Imm. 1-imili aalajangersagaq atorneqassanngilaq ingerlatitseqqinnissap oqartussaasut suliaqarnerulersissappagit oqartussaasut allat taakkua paasissutissanik piumallutik soqutigisaanniit naleqarnerujussuarmik.

**§ 33.** Pisortat ingerlatsivianni suliffilik taama suliffeqarnerminut atatillugu paasissutissanik allanut oqaatigeqqunngisanik suliassami suliarinissaannut pingaaruteqanngitsunik pissarsissanngilaq.

## **Kapitali 9**

*Atortuulernerq, inatsisinut allanut tunngasut qanoq pineqarnissaat il.il.*

**§ 34.** Inatsit una atortuulissaaq januaarip aallaqqaataani 1995-imi.

*Imm. 2.* Ulloq taanna atortuujunnaassaaq inunnut tamanut isertuussinnginnissamik inatsimmi nr. 208-mi 10. juni 1970-imeersumi kapitali 2, oqartussat inatsimmi ilaatinneqartut eqqarsaatigalugit.

**§ 35.** Inatsisini allani aalajangersakkat imaluunniit inatsit tunngavigalugu aalajangersakkat kapitali 2-mi aalajangersakkanit annertunerusumik suliami peqataasussaannnginnermik kinguneqartussat atortiinnarneqassapput.

**§ 36.** Inatsisip matuma kapitaliisa sisamaanni aalajangersakkat atorneqassapput allagaatinut oqartussaasunit suliarineqartunut imaluunniit oqartussaasunit pigineqalersimasunit 1. oktober 1964-imi imaluunniit kingusinnerusukkut.

*Imm. 2.* Taamaattorli pisimasuiit pillugit paasissutissat allagaatiniittut oqartussaasunit suliarineqarsimasut imaluunniit oqartussaasunit pigineqalersimasut 1. oktober 1964 sioqqullugu kapitali 4-mi aalajangersakkani pineqartunut ilaassapput ilanngussaasimagunik suliamut ingerlatsinnermut oqartussaasunit suliarineqartumut imaluunniit suliarineqarsimasumut piffissap taaneqartup kingornagut, aammalu paasissutissat tamakku suliassap aalajangiivigineqarnissaanut pingaaruteqarpata imaluunniit pingaaruteqarsimappata.

*Imm. 3.* Suliami peqataasut suliassamut tunngasunik ilisimasaqarsinnaatitaanerit pillugu inatsisini allani aalajangersakkat atortiinnarneqassapput. Tamannali atortuussanngilaq aalajangersakkanut suliassami peqataasup inatsisip uuma kapitaliisa sisamaata suliassamut tunngasunik ilisimasaqarsinnaatitsinneranit

annikinnerusumik ilisimasaqarnissamut, tamakku atortuulersimanngippata 1. oktober 1964-imi imaluunniit kingusinnerusukkut.

**§ 37.** Inatsisini allani aalajangersakkat imaluunniit inatsimmik tunngaveqartumikaalajangersakkat (aalajangiinermut) tunngaviusut imarisassaasa § 24-mi pineqartunit annertunerunissaannik piumasaqartut atortiinnarneqassapput.

---

Inatsisartut inatsisaata nr. 21, 30. oktober 1998-imeersoq[i] atuutilersitsinissamik aalajangersagaq makkuninnga imaqarpoq:

**§ 2**

Inatsisartut inatsisaat 1. januar 1999 atortuulerpoq.

---

Inatsisartut inatsisaat nr. 5, 31. maj 2001-imeersoq[ii] atuutilersitsinissamik aalajangersagaq makkuninnga imaqarpoq:

**§ 2**

Inatsisartut inatsisaat atuutilerpoq 1. juli 2001.

---

Inatsisartut inatsisaat nr. 19, 22. november 2011-meersoq (Namminersorlutik Oqartussat eqqunneqarnerata aamma Kalaallit Nunaannut pinerluttulerinermik inatsisip nutaap akuersissutigineqarnerata kingunerisaanik iluarsisassat il.il.)[iii] atuutilersitsinissamik aalajangersagaq makkuninnga imaqarpoq:

**§ 2**

Inatsisartut inatsisaat 1. januar 2012 atuutilissaaq.

Hans-Peder Barlach Christensen

/

Jógvan Svabo Samuelsen

[i] Inatsimmi allanngortinneqartumi pineqarput § 7 a.

[ii] Inatsimmi allanngortinneqartumi pineqarput § 9, imm. 1.

[iii] Inatsimmi allanngortinneqartumi pineqarput § 14, imm. 1, nr. 1, § 27, imm. 1 aamma 4, § 28, imm. 5.

Sumi tamani "Namminersornerullutik Oqartussat" allanngortinneqassaaq "Namminersorlutik Oqartussat"-mut.

#### **Namminersorlutik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut